

## DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-27 ta' Marzu 2014

## dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali relatati mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri

(notifikata bid-dokument C(2014) 1979)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2014/178/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

dwar is-saħħa tal-annimali rigward il-moviment, it-tqassim u l-immarkar ta' hnieżer u ċertu prodotti tal-hnieżer minn Sardinja, halli jkun evitat li din il-marda tixtered f'żoni oħra tal-Unjoni.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tagħha,

(3) Barra minn hekk, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/362/KE<sup>(6)</sup> approvat pjan li l-Italja ressqet lill-Kummissjoni għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ f'Sardinja.

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Gunju 1990 dwar l-iċċekkar veterinarju u żootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' ċertu annimali hajjin u prodotti bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern<sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(4) tagħha,

(4) Fl-2014, fil-Litwanja u l-Polonja nstab id-deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ, speċifikament aktar fiċ-ċingjali, għax dahal il-vajrus tad-deni Afrikan tal-hnieżer minn pajjiżi terzi ġirien fejn tinsab din il-marda. Sabiex tiffoka l-miżuri ta' kontroll u tevita t-tixrid tal-marda u kull tfixkil bla bżonn għall-kummerċ fl-Unjoni u sabiex tevita xkiel mhux ġustifikat għall-kummerċ minhabba pajjiżi terzi, id f'id mal-Istati Membri kkonċernati nholqot lista tal-Unjoni b'mod urġenti biż-żoni infettati f'dawk il-pajjiżi, permezz tad-Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/93/UE<sup>(7)</sup> u 2014/134/UE<sup>(8)</sup> li t-tnejn japplikaw sat-30 ta' April 2014.

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KEE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman<sup>(3)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3) tagħha,

(5) Id-deni Afrikan tal-hnieżer jista' jitqies bhala marda endemika fil-popolazzjonijiet tal-hnieżer domestiċi u slavaġ ta' ċertu pajjiżi terzi li jmissu mal-fruntieri tal-Unjoni u hu theddida dejjiema għall-Unjoni.

Billi:

(1) Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KE<sup>(4)</sup> tistabbilixxi l-miżuri minimi li jridu jiġu applikati fl-Unjoni biex ikun ikkontrollat id-deni Afrikan tal-hnieżer, fosthom il-miżuri li jridu jittiehdu meta jfaqqa' d-deni Afrikan tal-hnieżer u meta d-deni Afrikan tal-hnieżer ikun suspettat jew konfermat fi hnieżer slavaġ. Dawk il-miżuri jinkludu pjanijiet li approvat il-Kummissjoni biex l-Istati Membri jiżviluppawhom u jimplementawhom għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer minn popolazzjoni tal-hnieżer slavaġ.

(6) Is-sitwazzjoni tal-marda jaf twassal biex tipperikola l-merhliet tal-hnieżer frēgħuni oħra tal-Litwanja, l-Italja u l-Polonja u anki fi Stati Membri oħra, l-aktar fejn jidhol il-kummerċ ta' prodotti minn annimali porċini.

(2) Minhabba l-preżenza tad-deni Afrikan tal-hnieżer f'Sardinja, l-Italja, giet adottata d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/363/KE<sup>(5)</sup>. Dik id-Deciżjoni tistabbilixxi regoli

(7) Il-Litwanja u l-Polonja hađu miżuri biex jegħlbu d-deni Afrikan tal-hnieżer fil-qafas tad-Direttiva 2002/60/KE, u lill-Kummissjoni se jressqulha l-pjan tagħhom għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ għall-approvazzjoni skont l-Artikolu 16 ta' dik id-Direttiva.

<sup>(1)</sup> ĠU L 395, 30.12.1989, p. 13.

<sup>(2)</sup> ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29.

<sup>(3)</sup> ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.

<sup>(4)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KEE tas-27 ta' Gunju 2002 li tistabbilixxi miżuri għall-kontroll tad-deni Afrikan tal-qżieq u temenda d-Direttiva 92/119/KEE għar-rigward tal-marda Teschen u d-deni Afrikan tal-qżieq (ĠU L 192, 20.7.2002, p. 27).

<sup>(5)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/363/KEE tat-2 ta' Mejju 2005 dwar miżuri ta' protezzjoni ta' saħħet l-annimali kontra d-deni Afrikan tal-hnieżer f'Sardinja (ĠU L 118, 5.5.2005, p. 39).

<sup>(6)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/362/KEE tat-2 ta' Mejju 2005 li tapprova l-pjan għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer slavaġ f'Sardinja, l-Italja (ĠU L 118, 5.5.2005, p. 37).

<sup>(7)</sup> Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/93/UE tal-14 ta' Frar 2014 li tikkonċerna ċerti miżuri ta' protezzjoni marbuta mad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-Litwanja (ĠU L 46, 18.2.2014, p. 20).

<sup>(8)</sup> Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/134/UE tat-12 ta' Marzu 2014 dwar ċerti miżuri ta' protezzjoni marbuta mad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-Polonja (ĠU L 74, 14.3.2014, p. 63).

- (8) Jixraq li l-Istati Membri u ż-żoni kkonċernati jtniżżlu f'Anness differenti skont il-livell tar-riskju meta titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni Afrikan tal-hnieżer u skont jekk din toqotx kemm lil azjendi kbar tal-hnieżer kif ukoll lill-popolazzjoni tal-hnieżer slavaġ (Parti III), jekk toqotx lill-popolazzjoni tal-hnieżer slavaġ biss (Parti II) jew jekk ir-riskju hux minhabba ċertu qrubija lejn l-infezzjoni fil-popolazzjoni tal-hnieżer slavaġ (Parti I).
- (9) Mil-lat ta' riskju tat-tixrid tad-deni Afrikan tal-hnieżer, il-movimenti ta' prodotti differenti tal-porċini johlqu livelli differenti tar-riskju. Bhalha regola ġenerali, skont l-Opinjoni Xjentifika tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà tal-Ikel tal-2010 <sup>(1)</sup>, il-moviment ta' hnieżer hajjin, semen, ova u embrijuni tagħhom, u prodotti sekondarji tal-animali li ġejjin minn porċini miż-żoni infettati, johlqu aktar riskji mil-lat ta' esponiment u konsegwenzi milli johlqu il-moviment ta' laham, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam. Għaldaqstant għandu jkun ipprobit it-tqassim ta' hnieżer hajjin, tas-semen, l-ova u l-embrijuni tagħhom, u tal-prodotti sekondarji tal-animali li ġejjin mill-porċini kif ukoll it-tqassim ta' ċertu laham, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam ta' żoni deżinjati tal-Istati Membri mniżżla fl-Anness ta' din id-Deciżjoni. Din il-projbizzjoni tinkludi s-suidae kollha kif jissemma fid-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE <sup>(2)</sup>.
- (10) Sabiex jitqiesu l-livelli differenti tar-riskju skont it-tip ta' prodotti tal-porċini u s-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Istati Membri kkonċernati, jixraq li jiġu previsti ċertu derogi għal kull tip ta' prodott tal-porċini mit-territorji mniżżla fil-Partijiet differenti tal-Anness ta' dan ir-Regolament. Dawn id-derogi huma wkoll konformi mal-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju għall-importazzjoni fejn jidhol id-deni Afrikan tal-hnieżer li jindika l-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali. Il-miżuri addizzjonali ta' salvagwardja u r-rewżiti tas-saħħa jew it-trattamenti applikabbli għal dawk id-derogi għandhom jiġu previsti wkoll f'din id-Deciżjoni.
- (11) Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE <sup>(3)</sup> u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/444/KEE <sup>(4)</sup> jistipulaw li ċ-ċertifikati tas-saħħa għandhom jakkumpanjaw il-movimenti tal-animali. Meta d-derogi mill-projbizzjoni tat-tqassim ta' hnieżer hajjin minn żoni mniżżlin fl-Anness ta' din id-Deciżjoni jku applikati għal hnieżer hajjin maħsuba għall-kummerċ intra-Unjoni jew għall-esportazzjoni lejn pajjiż terz, dawk iċ-ċertifikati tas-saħħa għandu jkun fihom referenza għal din id-Deciżjoni halli jkun żgurat li iċ-ċertifikati rilevanti tinghata informazzjoni preċiża u adegwata dwar is-saħħa.
- (12) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 599/2004 <sup>(5)</sup> jstipula li ċ-ċertifikati tas-saħħa għandhom jakkumpanjaw il-movimenti ta' ċertu prodotti li ġejjin mill-animali. Sabiex ikun evitat it-tixrid tad-deni Afrikan tal-hnieżer f'żoni oħra tal-Unjoni, meta Stat Membru jkun soġġett għal projbizzjoni tat-tqassim ta' laham frisk tal-majjal, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam li fihom jew jikkonsistu mil-laħam tal-majjal minn ċertu żoni tat-territorju tiegħu, għandhom jiġu stabbiliti ċertu rekwiziti, b'mod partikolari fejn tidhol iċ-ċertifikazzjoni, għat-tqassim ta' dan il-laħam, il-preparazzjonijiet u l-prodotti tal-laħam minn żoni oħra tat-territorju ta' dan l-Istat Membru li mhumiex soġġetti għal din il-projbizzjoni u dawk iċ-ċertifikati tas-saħħa għandu jkun fihom referenza għal din id-Deciżjoni.
- (13) Barra minn hekk, sabiex ikun evitat it-tixrid tad-deni Afrikan tal-hnieżer f'żoni oħra tal-Unjoni u f'pajjiżi terzi, jixraq li jkun previsti li t-tqassim ta' laham frisk tal-majjal, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam li fihom jew jikkonsistu mil-laħam tal-majjal minn Stati Membri b'żoni mniżżla fl-Anness, ikun soġġett għal ċertu kundizzjonijiet. B'mod partikolari, dan il-laħam frisk tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam u l-prodotti tal-laħam tal-majjal għandhom jiġu mmarkati b'marka apposta li ma tkunx tixbah lill-marka ta' identifikazzjoni prevista fir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(6)</sup> u lill-marki sanitarji għal-laħam tal-majjal previsti fir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(7)</sup>.
- (14) Il-perjodu ta' applikazzjoni tal-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni għandhom iqisu l-epidemjoloġija tad-deni Afrikan tal-hnieżer u l-kundizzjonijiet biex terġa' tinkiseb il-qagħda hielsa mid-deni Afrikan tal-hnieżer skont il-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u għalhekk dan il-perjodu għandu jtu mill-inqas sal-31 ta' Dicembru 2017.

<sup>(1)</sup> *The EFSA Journal* 2010; 8(3):1556.

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 92/65/KEE tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-htigijiet dwar saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta' u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux soġġetti għal htigijiet ta' saħħa tal-annimali mehtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A(I) tad-Direttiva 90/425/KEE (ĠU L 268, 14.9.1992, p. 54).

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Ġunju 1964 dwar il-problemi tas-saħħa tal-annimali li jaffettwaw il-kummerċ ta' annimali bovini u suwini ġewwa l-Komunità (GU L 121, 29.7.1964, p. 1977/64).

<sup>(4)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/444/KEE tat-2 ta' Lulju 1993 dwar ir-regoli dettaljati li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju f'ċerti annimali hajjin u prodotti intiżi għall-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi (GU L 208, 19.8.1993, p. 34).

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 599/2004 tat-30 ta' Marzu 2004 li jikkonċerna l-adozzjoni ta' mudell armonizzat ta' ċertifikat u rapport tal-ispezzjoni marbuta mal-kummerċ intra-Komunitarju fl-animali u l-prodotti li joriġinaw mill-animali (GU L 94, 31.3.2004, p. 44).

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-animali (GU L 139, 30.4.2004, p. 55).

<sup>(7)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jipreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-animali maħsuba għall-konsum uman (GU L 139, 30.4.2004, p. 206).

- (15) Ghaldaqstant id-Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni 2014/93/UE u 2014/134/UE għandhom jiġihassru u jinbidlu b'din id-Deciżjoni. Id-Deciżjoni 2005/363/KE giet emendata bosta drabi. Ghaldaqstant jixraq li dik id-Deciżjoni tithassar u tinbidel b'din id-Deciżjoni.
- (16) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

#### Artikolu 1

##### Is-sugġett u l-kamp ta' applikazzjoni

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi ċertu miżuri ta' kontroll relatati mad-deni Afrikan tal-hnieżer fl-Istati Membri jew f'żoni tagħhom kif jistipula l-Anness (l-Istati Membri kkonċernati).

Id-Deciżjoni għandha tapplika bla preġudizzju għall-pjanijiet tal-querda tad-deni Afrikan tal-hnieżer minn popolazzjonijiet tal-hnieżer slavaġ fl-Istati Membri kkonċernati, li approvat il-Kummissjoni skont l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2002/60/KE.

#### Artikolu 2

**Il-projbizzjoni tat-tqassim ta' hnieżer hajjin, semen, ova u embrijuni tal-porċini, laham tal-majjal, preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, prodotti tal-laħam tal-majjal u kull prodott ieħor li fih il-laħam tal-majjal kif ukoll konsenji ta' prodotti sekondarji tal-animali porċini minn ċertu żoni mniżżla fl-Anness**

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprojbixxu:

- it-tqassim ta' hnieżer hajjin miż-żoni mniżżla fil-Parti II jew III tal-Anness;
- it-tqassim ta' konsenji ta' semen, ova u embrijuni tal-porċini miż-żoni mniżżla fil-Parti III tal-Anness;
- it-tqassim ta' konsenji ta' laħam tal-majjal, preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, prodotti tal-laħam tal-majjal u kull prodott ieħor li fih il-laħam tal-majjal miż-żoni mniżżla fil-Parti III tal-Anness;
- it-tqassim ta' konsenji ta' prodotti sekondarji tal-animali porċini miż-żoni mniżżla fil-Parti III tal-Anness;

#### Artikolu 3

**Deroga mill-projbizzjoni tat-tqassim ta' hnieżer hajjin miż-żoni mniżżla fil-Parti II tal-Anness**

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fil-punt (a) tal-Artikolu 2, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim ta' hnieżer hajjin minn azjenda li tinsab f'wahda miż-żoni mniżżla fil-Parti II tal-Anness, lil żoni oħra fit-territorju tal-istess Stat

Membru diment li l-hnieżer ikunu ilhom residenti għal perjodu ta' mill-anqas 30 jum jew minn twelidhom fl-azjenda u li fdik l-azjenda ma jkun iddahhal ebda hanzir haj matul perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-moviment u

1. il-hnieżer ikunu sarulhom testijiet fil-laboratorju għad-deni Afrikan tal-hnieżer b'riżultati negattivi għal kampjuni li jittiehdu skont il-proċeduri ta' teħid tal-kampjuni kif stabbiliti fil-pjan għall-querda tad-deni Afrikan tal-hnieżer imsemmi fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni matul perjodu ta' 15-il jum qabel id-data tal-moviment, u jkun sarilhom eżami kliniku għad-deni Afrikan tal-hnieżer minn uffiċjal veterinarju skont il-proċeduri ta' kontroll u ta' teħid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/422/KE <sup>(1)</sup> fid-data tal-garr, jew

2. il-hnieżer ikunu ġejjin minn azjenda li:

(a) mill-anqas darbtejn fis-sena, b'intervall ta' mill-anqas 4 xhur, isirulha spezzjonijiet mill-awtorità veterinarja kompetenti, li:

(i) issegwi l-linji gwida u l-proċeduri stabbiliti fil-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE;

(ii) għamlet eżami kliniku u hadet il-kampjuni skont il-proċeduri ta' kontroll u ta' teħid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE;

(iii) ivverifikat l-applikazzjoni effettiva tal-miżuri previsti fit-tieni inċiż u mir-raba' sas-seba' inċiż tal-Artikolu 15(2)(b) tad-Direttiva 2002/60/KE.

(b) timplimenta r-rekwiziti tal-bijosigurtà għad-deni Afrikan tal-hnieżer li tistabbilixxi l-awtorità kompetenti.

(c) il-hnieżer akbar minn 60 jum li trabbi jkun sarulhom it-testijiet fil-laboratorju għad-deni Afrikan tal-hnieżer imsemmi fil-paragrafu 1.

#### Artikolu 4

**Deroga mill-projbizzjoni tat-tqassim ta' konsenji ta' laħam tal-majjal, preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, prodotti tal-laħam tal-majjal u kull prodott ieħor li fih jew jikkonsisti mil-laħam tal-majjal minn żoni mniżżla fil-Parti III tal-Anness**

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fil-punt (c) tal-Artikolu 2, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim ta' laħam tal-majjal, preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, prodotti tal-laħam tal-majjal u kull prodott ieħor li fih jew jikkonsisti mil-laħam tal-majjal minn żoni mniżżla fil-Parti III tal-Anness diment li dawn ikunu:

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/422/KE tas-26 ta' Mejju 2003 approvazzjoni ta' manwal għad-dijanjozi ta' African swine fever (GU L 143, 11.6.2003, p. 35).

- (a) ġejjin minn hnieżer li nżammu minn twelidhom fl-azjendi li jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżla fl-Anness, u l-laħam tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal li fihom jew jikkonsistu minn dan il-laħam, ikunu ġew prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabilimenti approvati skont l-Artikolu 10; jew
- (b) ġew prodotti u pproċessati skont l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2002/99/KE.

#### Artikolu 5

### **Deroga mill-projbizzjoni tat-tqassim ta' konsenji ta' prodotti sekondarji tal-annimali porċini miż-żoni mniżżla fil-Parti III tal-Anness**

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fil-punt (d) tal-Artikolu 2, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim ta' prodotti derivati kif jissemma fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup> li nkisbu minn prodotti sekondarji tal-annimali porċini miż-żoni mniżżla fil-Parti III tal-Anness diment li dawn il-prodotti sekondarji jkun sarilhom trattament li jiżgura li l-prodott derivat ma johloq ebda riskju tad-deni Afrikan tal-hnieżer.

#### Artikolu 6

### **Il-projbizzjoni tat-tqassim ta' hnieżer ħajjin miż-żoni mniżżla fl-Anness, lil Stati Membri oħra u lil pajjiżi terzi**

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ebda hanzir ħaj ma għandu jintbagħat mit-territorji tagħhom lil Stati Membri oħra, hliet meta dan il-hanzir ikun ġej minn:

- (a) żoni 'l barra minn dawk imniżżla fl-Anness;
- (b) azjenda li fiha ma jkun iddahħal ebda hanzir ħaj miż-żoni elenkati fl-Anness, matul perjodu ta' mill-inqas 30 jum eżatt qabel id-data tat-tqassim.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim ta' hnieżer ħajjin minn azjenda li tinsab fiż-żoni mniżżla fil-Parti I tal-Anness diment li dawk il-hnieżer ħajjin ikunu konformi mal-kundizzjonijiet li:

- (a) ikunu ilhom residenti għal perjodu ta' mill-inqas 40 jum jew minn twelidhom fl-azjenda u li f'dik l-azjenda ma jkun iddahħal ebda hanzir ħaj matul perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data tat-tqassim;
- (b) ikunu ġejjin minn azjenda li timplimenta r-reqwiżiti tal-bijosigurtà għad-deni Afrikan tal-hnieżer li tistabbilixxi l-awtorità kompetenti;
- (c) il-hnieżer ikunu sarulhom testijiet fil-laboratorju għad-deni Afrikan tal-hnieżer b'riżultati negattivi għal kampjuni li jittiehdu skont il-proċeduri ta' teħid tal-kampjuni kif stabbiliti fil-pjan għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer imsemmi

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Ir-Regolament tal-prodotti sekondarji tal-annimali) (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1).

fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni matul perjodu ta' 15-il jum qabel id-data tal-movement, u jkun sarilhom eżami kliniku għad-deni Afrikan tal-hnieżer minn uffiċjal veterinarju skont il-proċeduri ta' kontroll u ta' teħid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE fid-data tal-ġarr; jew

- (d) ikunu ġejjin minn azjenda li mill-anqas darbtejn fis-sena, b'intervall ta' mill-anqas 4 xhur, isirulha spezzjonijiet mill-awtorità veterinarja kompetenti, li:

- (i) issewgi l-linji gwida u l-proċeduri stabbiliti fil-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE;
- (ii) għamlet eżami kliniku u hadet il-kampjuni skont il-proċeduri ta' kontroll u ta' teħid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE;
- (iii) ivverifikat l-applikazzjoni effettiva tal-miżuri previsti għad-dispożizzjonijiet stabbiliti fit-tieni inċiż u mir-raba' sas-seba' inċiż tal-Artikolu 15(2)(b) tad-Direttiva 2002/60/KE.

3. Għal konsenji tal-hnieżer ħajjin imsemmija f'dan l-Artikolu, għandu jiżded dan il-kliem addizzjonali li ġej maċ-ċertifikati tas-saħħa korrispondenti msemmija:

- (a) fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 64/432/KEE; jew
- (b) fl-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 93/444/KEE:

"Hnieżer konformi mal-Artikolu 6(2) tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE (\*).

(\* ) ĠU L 95, 29.3.2014, p. 48."

#### Artikolu 7

### **Il-projbizzjoni tat-tqassim ta' konsenji ta' semen ova u embrijuni tal-porċini miż-żoni mniżżla fl-Anness, lil Stati Membri oħra u lil pajjiżi terzi**

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ebda konsenja ta' dawn il-prodotti m'għandha tintbagħat mit-territorju tagħhom lil Stati Membri oħra u lil pajjiżi terzi:

- (a) semen tal-porċini, sakemm is-semen ma jkunx ġej minn hnieżer miżmuma f'centru tal-ġbir approvat kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE<sup>(2)</sup> u li jkun jinsab 'il barra miż-żoni mniżżla fl-Anness ta' din id-Deciżjoni;

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 li tistabbilixxi r-reqwiżiti tas-saħħa tal-bhejjem applikabbli għal kummerċ intra-Komunitarju u għall-importazzjonijiet ta' semen ta' bhejjem domestiċi tal-ispeċi tal-majjali (ĠU L 224, 18.8.1990, p. 62).



(b) ova u embrijuni ta' annimali tal-ispeċi tal-porċini, sakemm l-ova u l-embrijuni ma jkunux ġejjin minn hnieżer donaturi miżmuma fażjendi konformi mal-Artikolu 6(2) u li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżla fil-Parti II u fil-Parti III tal-Anness u li l-embrijuni jkunu konċeputi bis-semen skont il-punt (a).

#### Artikolu 8

### **Il-projbizzjoni tat-tqassim ta' konsenji ta' prodotti sekondarji minn annimali porċini miż-żoni mniżżla fl-Anness, lil Stati Membri oħra u lil pajjiżi terzi**

1. L-Istat Membru kkonċernat għandu jiżgura li ebda konsenja ta' prodotti sekondarji tal-annimali porċini ma tintbagħat mit-territorju tagħhom lil Stati Membri oħra u lil pajjiżi terzi, sakemm daww il-prodotti sekondarji tal-annimali porċini ma jkunux ġejjin minn hnieżer li jorġinaw u ġejjin minn azjendi li jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżla fil-Parti II u fil-Parti III tal-Anness.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim ta' prodotti derivati li nkisbu minn prodotti sekondarji tal-annimali porċini li jkunu ġejjin minn hnieżer miż-żoni mniżżla fil-Parti II u fil-Parti III tal-Anness lil Stati Membri oħra u lil pajjiżi terzi sakemm:

- (a) daww il-prodotti sekondarji jkun sarilhom trattament li jiżgura li l-prodott derivat miksub mill-annimali porċini ma johloq ebda riskju tad-deni Afrikan tal-hnieżer;
- (b) il-konsenji jkollhom magħhom dokument kummerċjali mahruġ kif jissemma fil-Kapitolu III tal-Anness VIII tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 <sup>(1)</sup>.

#### Artikolu 9

### **Il-projbizzjoni tat-tqassim ta' laħam frisk tal-majjal u ċertu preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal miż-żoni mniżżla fl-Anness, lil Stati Membri oħra u lil pajjiżi terzi**

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ebda konsenja ta' laħam frisk tal-majjal minn hnieżer ta' azjendi li jinsabu fiż-żoni mniżżla fl-Anness, u preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal li fihom jew jikkonsistu mil-laħam ta' daww il-hnieżer m'għandha tintbagħat lil Stati Membri oħra u lil pajjiżi terzi, hliet meta dan il-laħam tal-majjal ikun ġie prodott minn hnieżer li jorġinaw u ġejjin minn azjendi li jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżla fil-Parti II jew III tal-Anness.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux mahsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplementa d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi skont dik id-Direttiva (ĠU L 54, 26.2.2011, p. 1).

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati b'żoni mniżżla fil-Parti III tal-Anness jistgħu jawtorizzaw it-tqassim ta' laħam frisk tal-majjal imsemmi fil-paragrafu 1 u preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal li fihom jew jikkonsistu minn dan il-laħam tal-majjal, lil Stati Membri oħra sakemm daww il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal ikunu ġejjin minn hnieżer li nżammu minn twelidhom fażjendi li jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżla fil-Parti III tal-Anness, u li l-laħam frisk tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal ikunu ġew prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 10.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati b'żoni mniżżla fil-Parti II tal-Anness jistgħu jawtorizzaw it-tqassim ta' laħam frisk tal-majjal imsemmi fil-paragrafu 1 u preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal li fihom jew jikkonsistu minn dan il-laħam tal-majjal, lil Stati Membri oħra sakemm daww il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal ikunu ġejjin minn hnieżer konformi mar-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafu 1 jew 2 tal-Artikolu 3.

#### Artikolu 10

### **L-approvazzjoni ta' biċċeriji, impjanti tat-tqattigh u stabbilimenti tal-ipproċessar tal-laħam għall-finijiet tal-Artikolu 4 u l-Artikolu 9(2)**

L-awtorità kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandha tapprova biss biċċeriji, impjanti tat-tqattigh u stabbilimenti tal-ipproċessar tal-laħam għall-finijiet tal-Artikolu 4 u l-Artikolu 9(2) fejn il-produzzjoni, il-hżin u l-ipproċessar tal-laħam frisk tal-majjal u l-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal li fihom jew jikkonsistu minn laħam tal-majjal eligibbli għat-tqassim lil Stati Membri oħra u lil pajjiżi terzi skont id-derogi previsti fl-Artikolu 4 u l-Artikolu 9(2), isiru b'mod separat mill-produzzjoni, il-hżin u l-ipproċessar ta' prodotti oħra li fihom jew jikkonsistu minn laħam frisk tal-majjal u preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal li fihom jew jikkonsistu minn laħam li ġej minn hnieżer li jorġinaw jew ġejjin minn azjendi fiż-żoni mniżżla fl-Anness hliet daww approvati skont dan l-Artikolu.

#### Artikolu 11

### **Deroga mill-projbizzjoni tat-tqassim ta' laħam frisk tal-majjal u ċertu preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal miż-żoni mniżżla fl-Anness**

B'deroga mill-paragrafu 9, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim ta' laħam frisk tal-majjal, preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal li fihom jew jikkonsistu minn dan il-laħam miż-żoni mniżżla fil-Parti II jew III tal-Anness, lil Stati Membri oħra u lil pajjiżi terzi sakemm daww il-prodotti inkwistjoni:

- (a) ġew prodotti u pproċessati f'konformità mal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2002/99/KE;
- (b) ikunu soġġetti għal ċertifikazzjoni veterinarja skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2002/99/KE;

- (c) ikollhom magħhom iċ-ċertifikat tas-sahha xieraq tal-kummerċ intra-Unjoni kif jistabbilixxi r-Regolament (KE) Nru 599/2004 li l-Parti II tiegħu għandha titkompla kif ġej:

“Prodotti fkonformità mad-Deciżjoni ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/178/UE tas-27 ta’ Marzu 2014 dwar miżuri ta’ kontroll tas-sahha tal-annimali relatati mad-deni Afrikan tal-hnieżer f’ċertu Stati Membri (\*).

(\*) ĠU L 95, 29.3.2014, p. 48.”

#### Artikolu 12

##### Informazzjoni dwar l-Artikoli 9 sa 11

Kull sitt xhur mid-data ta’ din id-Deciżjoni, l-Istati Membri għandhom jghaddu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra, il-lista aġġornata tal-istabbilimenti approvati msemmija fl-Artikolu 10 u kull informazzjoni rilevanti dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 9, 10 u 11.

#### Artikolu 13

##### Miżuri relatati mal-hnieżer slavaġ ħajjin, laham frisk, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam li fihom jew jikkonsistu minn laħam li ġej mill-hnieżer slavaġ

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li:
  - (a) ebda ħanżir selvaġġ ħaj miż-żoni mniżżla fl-Anness m’għandu jintbagħat lil Stati Membri oħra jew f’żoni oħra tat-territorju tal-istess Stat Membru;
  - (b) ebda konsenja ta’ laħam frisk tal-hnieżer slavaġ, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam li fihom jew jikkonsistu minn laħam bħal dan miż-żoni mniżżla fl-Anness m’għandha tintbagħat lil Stati Membri oħra jew f’żoni oħra tat-territorju tal-istess Stat Membru.
2. B’deroga mill-paragrafu 1(b), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim ta’ konsenji ta’ laħam frisk tal-hnieżer slavaġ, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam li fihom jew jikkonsistu minn dan il-laħam miż-żoni mniżżla fil-Parti I tal-Anness lil żoni oħra fit-territorju tal-istess Stat Membru mhux imniżżla fl-Anness, sakemm il-hnieżer slavaġ ikunu sarulhom testijiet b’riżultati negattivi għad-deni Afrikan tal-hnieżer skont il-proċeduri dijanjostiċi stabbiliti fit-Taqsima C u fit-Taqsima D tal-Kapitolu VI tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE.

#### Artikolu 14

##### Marki sanitarji speċjali u rekwiżiti taċ-ċertifikazzjoni għal laħam frisk, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam soġġetti għall-projbizzjoni msemmija fl-Artikoli 2, 9 u 13

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li l-laħam frisk u l-preparazzjonijiet tal-laħam u l-prodotti tal-laħam soġġetti għall-projbizzjoni msemmija fl-Artikoli 2, 9 u 13 ikunu mmarkati b’marka sanitarja speċjali li ma tkunx ovali u li ma tkunx tixbah:

- (a) lill-marka ta’ identifikazzjoni għall-preparazzjonijiet tal-laħam u għall-prodotti tal-laħam li fihom jew jikkonsistu minn laħam tal-majjal, stabbilita fit-Taqsima I tal-Anness II, tar-Regolament (KE) Nru 853/2004;

- (b) lill-marka sanitarja għal-laħam frisk tal-majjal, stabbilita fil-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 854/2004.

#### Artikolu 15

##### Rekwiżiti li jkkonċernaw azjendi u vetturi tat-trasport fiż-żoni mniżżla fl-Anness

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li:

- (a) fl-azjendi tal-hnieżer li jinsabu fiż-żoni mniżżla fl-Anness ta’ din id-Deciżjoni jiġu applikati l-kundizzjonijiet stipulati fit-tieni inċiż u mir-raba’ sas-seba’ inċiż tal-Artikolu 15(2)(b) tad-Direttiva 2002/60/KE;
- (b) il-vetturi li jintużaw għat-trasport tal-hnieżer jew tal-prodotti sekondarji tal-annimali porċini li ġejjin minn azjendi fiż-żoni mniżżla fl-Anness ta’ din id-Deciżjoni, ikunu tnadddfu u ġew diżinfettati minnufih wara kull vjaġġ u t-trasportatur jipprovdri evidenza li t-tindif u d-diżinfazzjoni jkunu saru.

#### Artikolu 16

##### Rekwiżiti ta’ informazzjoni tal-Istati Membri kkonċernati

Lill-Kummissjoni u l-Istati Membri, fil-qafas tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jgħarrfuhom bir-riżultati tas-sorveljanza għad-deni Afrikan tal-hnieżer li tkun saret fiż-żoni mniżżla fl-Anness, kif stipulat fil-pjanijiet għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer minn popolazzjonijiet tal-hnieżer slavaġ li approvat il-Kummissjoni skont l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2002/60/KE u li jissemmew fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 ta’ din id-Deciżjoni.

#### Artikolu 17

##### Konformità

L-Istati Membri għandhom jemendaw il-miżuri li japplikaw għall-kummerċ sabiex jikkonformawhom ma’ din id-Deciżjoni u għandhom jagħtu pubbliċità xierqa u immedjata lill-miżuri adottati. Dawn għandhom jgħarrfu minnufih lill-Kummissjoni bihom.

#### Artikolu 18

##### Revoka

Jithassru d-Deciżjoni 2005/363/KE u d-Deciżjonijiet ta’ Implimentazzjoni 2014/93/UE u 2014/134/UE.

#### Artikolu 19

##### Applikabbiltà

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sal-31 ta’ Dicembru 2017.

*Artikolu 20*

**Id-destinatarji**

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Marzu 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
Tonio BORG  
*Membri tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX

## PARTI I

1. **Il-Litwanja**

Dawn iż-żoni tal-Litwanja:

- (a) fil-kontea ta' Vilnius (apskritis): — parti mill-muniċipalità distrettwali ta' Vilnius (il-parti t'isfel mit-toroq A2 (E272) u 103),
- il-muniċipalità distrettwali ta' Trakai u l-muniċipalità ta' Elektrėnai;
- (b) fil-kontea ta' Marijampolė (apskritis): — il-muniċipalità ta' Marijampolė, il-muniċipalità ta' Kalvarija u l-muniċipalità ta' Kazlų Rūda;
- (c) fil-kontea ta' Kaunas (apskritis): — il-muniċipalità distrettwali ta' Prienai u l-muniċipalità ta' Birštonas.

2. **Il-Polonja**

Dawn iż-żoni tal-Polonja:

Fil-vojvodat ta' Podlaskie:

- il-belt ta' Suwałki;
- il-belt ta' Białystok;
- il-muniċipalitajiet ta' Suwałki, Szypliszki u Raczki fid-distrett ta' Suwalski;
- il-muniċipalitajiet ta' Augustów bil-belt ta' Augustów, Nowinka, Sztabin u Bargłów Kościelny fid-distrett ta' Augustowski;
- il-muniċipalitajiet ta' Krasnopol u Puńsk fid-distrett ta' Sejneński;
- il-muniċipalitajiet ta' Goniądz, Jasionówka, Jaświły, Knyszyn, Krypno u Mońki fid-distrett ta' Moniecki;
- il-muniċipalitajiet ta' Suchowola u Korycin fid-distrett ta' Sokólski;
- il-muniċipalitajiet ta' Choroszcz, Juchnowiec Kościelny, Suraz, Turośń Kościelna, Tykocin, Zabłudów u Dobrzyńewo Duże fid-distrett ta' Białostocki;
- il-muniċipalitajiet ta' Bielsk Podlaski bil-belt ta' Bielsk Podlaski, Orla u Wyszki fid-distrett ta' Bielski;
- il-muniċipalitajiet ta' Narew, Narewka, Białowieża, Czyże, Dubicze Cerkiewne u Hajnówka bil-belt ta' Hajnówka fid-distrett ta' Hajnowski.

## PARTI II

1. **Il-Litwanja**

Dawn iż-żoni tal-Litwanja:

- (a) fil-kontea ta' Vilnius (apskritis): — il-muniċipalità distrettwali ta' Šalčininkai;
- (b) fil-kontea ta' Alytus (apskritis): — il-muniċipalità distrettwali ta' Lazdijai, il-muniċipalità distrettwali ta' Varėna, il-muniċipalità distrettwali ta' Alytus, il-muniċipalità tal-belt ta' Alytus u l-muniċipalità ta' Druskininkai.



**2. Il-Polonja**

Dawn iż-żoni tal-Polonja:

Fil-vojvodat ta' Podlaskie:

- il-municipalitajiet ta' Giby u Sejny bil-belt ta' Sejny fid-distrett ta' Sejneński;
- il-municipalitajiet ta' Lipsk u Płaska fid-distrett ta' Augustowski;
- il-municipalitajiet ta' Czarna Białostocka, Gródek, Supraśl, Wasilków u Michałowo fid-distrett ta' Białostocki;
- il-municipalitajiet ta' Dąbrowa Białostocka, Janów, Krynki, Kuźnica, Nowy Dwór, Sidra, Sokółka u Szudziałowo fid-distrett ta' Sokólski.

**PARTI III****L-Italja**

Dawn iż-żoni tal-Italja:

Iż-żoni kollha ta' Sardinja.

---